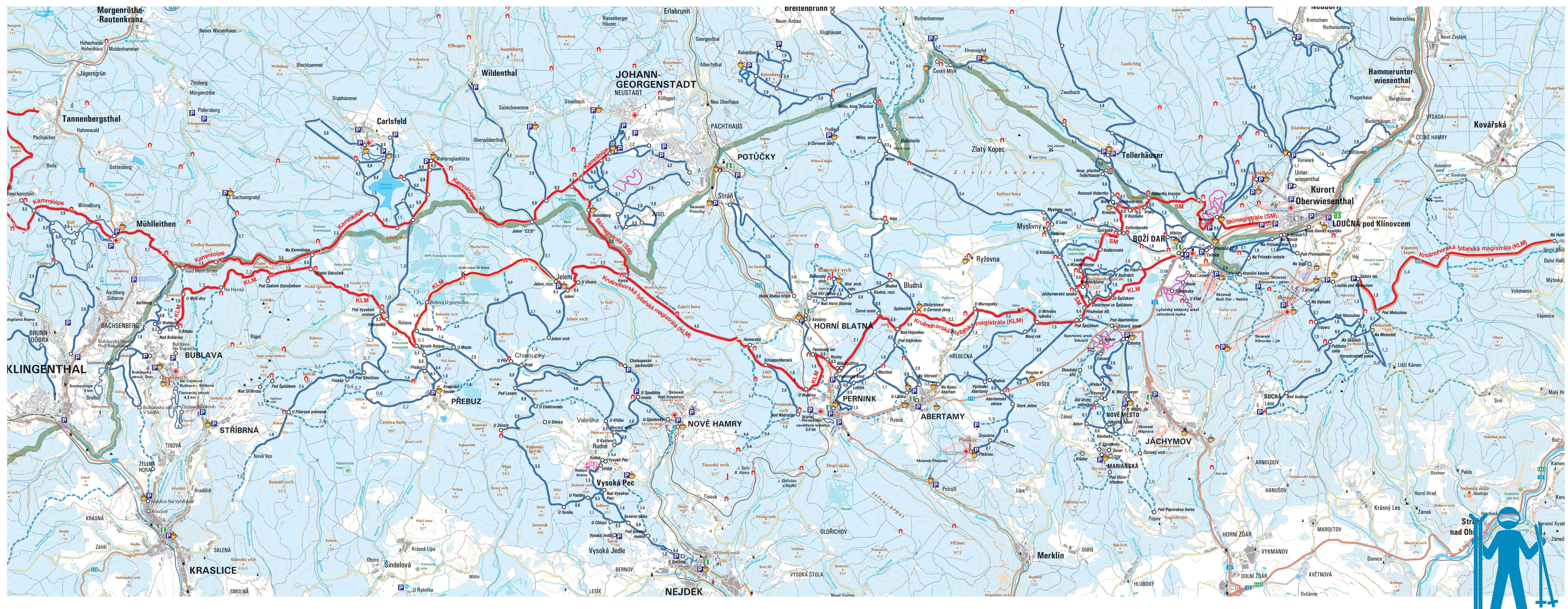


KRUŠNÉ HORY ZÁPAD / WESTERZGEBIRGE / WESTERN ORE MOUNTAINS

LYŽAŘSKÉ BĚŽECKÉ TRASY



LOIPEN • CROSS-COUNTRY SKIING TRACK

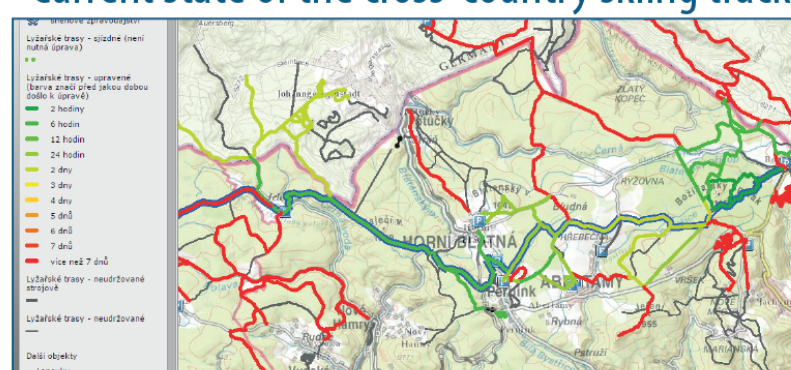
Vysvětlivky / Zeichenerklärung / legend

- Udržovaná trasa / gespürte Loipe / maintained cross-country skiing track
- Závodní trať / Wettkampfloipe / race track
- Neudržovaná trasa / nicht gespürte Loipe / not maintained track
- Rozcestník / Wegweiser / signpost
- Stanice horské služby / Bergwacht / Mountain Rescue

Horská služba
Bergwacht **+420 1210** www.horskaslužba.cz
Mountain Rescue

Aktuální stav lyžařských tras

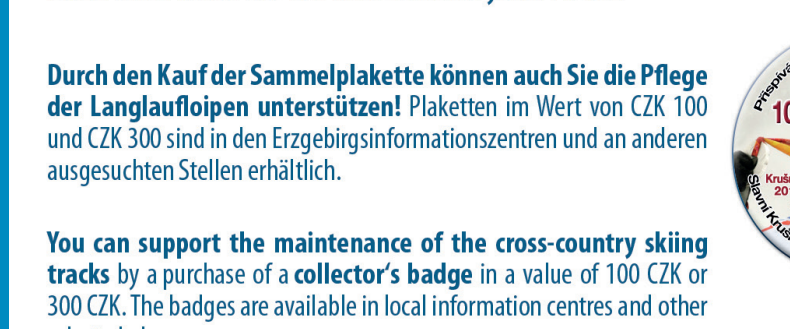
Aktueller Zustand der Loipen
Current state of the cross-country skiing tracks



<http://gis.kr-karlovarsky.cz/klm/de/en>



Údržbu lyžařských běžeckých stop můžete podpořit i Vy zakoupením sběratelské plakety v hodnotě 100 Kč a 300 Kč nebo zašláním libovolné plakety na účet veřejné sbírky První krušnohorské o.p.s. č. 269980072/0300.
Bližší informace na www.krusnehoryaktivne.cz



Durch den Kauf der Sammelplakette können auch Sie die Pflege der Langlaufloipen unterstützen! Plaketten im Wert von CZK 100 und CZK 300 sind in den Erholungs- und Informationszentren und an anderen ausgewählten Stellen erhältlich.
You can support the maintenance of the cross-country skiing tracks by a purchase of a collector's badge in a value of 100 CZK or 300 CZK. The badges are available in local information centres and other selected places.

KARLOVSKÝ KRAJ
Zhotovila První krušnohorská o.p.s.
Financováno z rozpočtu Karlovarského kraje.

Pravidla pohybu na lyžařských běžeckých trasách

Srdčně Vás vítáme na lyžařských tratích. Přijeme Vám příjemné sportovní zážitky a žádáme Vás o dodržování pravidel určených pro lyžařské běžecké tratě, která jsou platná pro stopy na klasický i volný styl. Lyžařské tratě jsou udržovány pouze pro běžecké lyžování.

• Na lyžařských tratích se pohybujte pouze na lyžích. • Na lyžařské tratě nevodte psy a jiná zvířata jakékoliv velikosti. • Ve stopách pro klasický styl nebruslete. • Protijedoucím lyžařům se vyhybujte vpravo. • Ve sjezdech udržujte bezpečnou vzdálenost, pokud upadnete nebo zastavíte, rychle uvolněte stopu. • Nenice lyžařské stopy, nevíždějte na ně kolem, psím spřežením a motorovými vozidly. • Nedodržováním těchto pravidel ohrožujete životy a zdraví ostatních lyžařů způsobujete škodu provozovateli lyžařských tratí. Provozovatel je oprávněn vyloučit z lyžařských tratí osoby, které tato pravidla porušují.

Loipenregeln

Herzlich Willkommen in der Loipe. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Sport und bitten Sie die folgenden Regeln einzuhalten. Diese Regeln gelten sowohl für den klassischen Stil als auch für den Freistil.
• Betreten Sie die Loipen nicht ohne Ski und führen Sie keine Hunde mit sich! - In der Spur, die für den klassischen Stil gedacht ist, darf nicht geskatet werden! - Bei Begegnungen hat jeder nach rechts auszuweichen. • Bei Abfahrt halten Sie bitte einen gemässigen Sicherheitsabstand ein! Falls Sie hinauffallen sollten, versuchen Sie, so schnell wie möglich, die Spur frei zu machen! - Zerstören Sie bitte die Spuren nicht, befehlen Sie diese weder mit einem Hundeschlitten noch mit motorbetriebenen Fahrzeugen! - Das nicht Einhalten dieser Regeln hat die Gefährdung Anderer zu Folge und lässt für den Betreiber unnötige Kosten entstehen. Der Betreiber hat das Recht, die Leute von den Loipen zu verweisen, die sich nicht an die gerade angeführten Regeln halten.

Cross-country skiing tracks rules

Welcome at the Ore Mountains skiing tracks. Enjoy your sport experiences and please follow the rules below that apply to both classic and freestyle skiing runs.
• Do not enter the skiing tracks without skis or with a dog! • Do not skate on classic style ski tracks! • When passing a skier coming in the opposite direction, please keep on the right! • Keep a safe distance when going downhill; if you fall or stop, free the ski track immediately. • Do not damage the ski runs; do not ride on them on bikes, dog sleds or motor vehicles. • By not complying with these rules you endanger the lives and health of other skiers and cause damage to the ski area operator. The operator is entitled to expel people who break these rules from the skiing tracks.

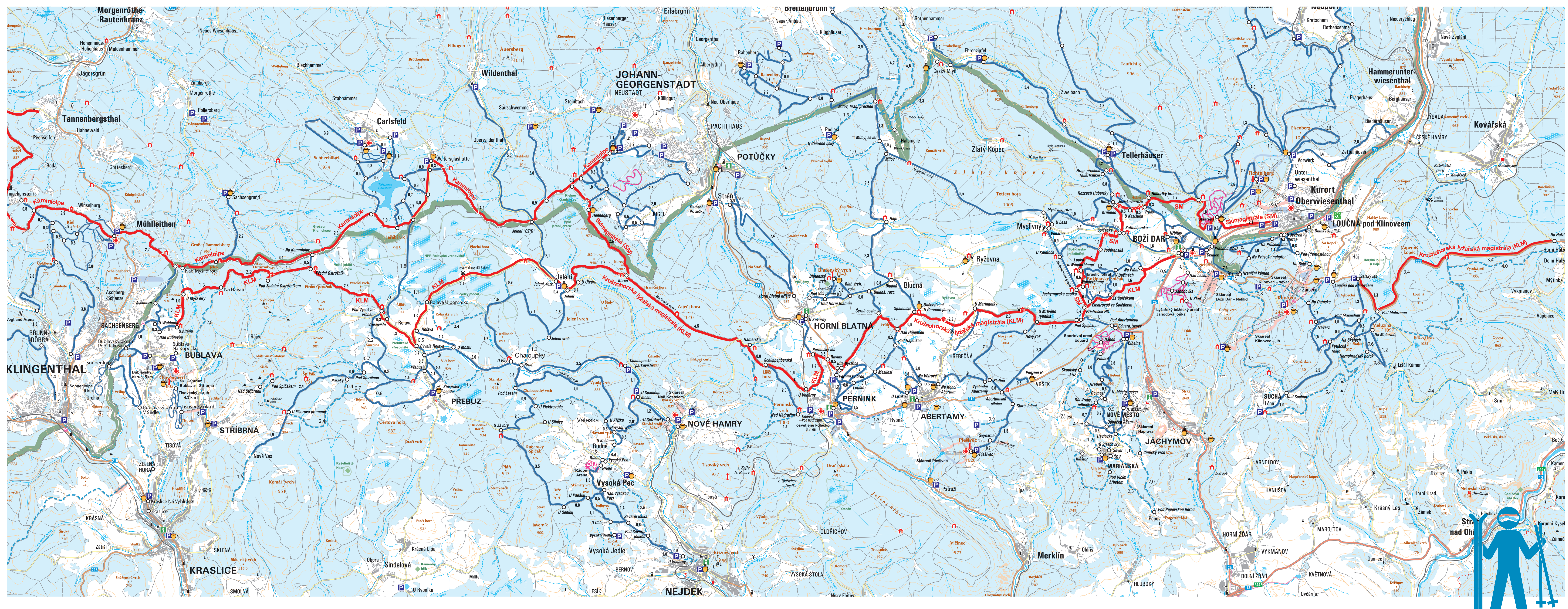
LOUČNÁ
pod Klínovcem

krusnehoryaktivne.cz



KRUŠNÉ HORY ZÁPAD / WESTERZGEBIRGE / WESTERN ORE MOUNTAINS

LYŽAŘSKÉ BĚŽECKÉ TRASY



LOIPEN • CROSS-COUNTRY SKIING TRACK

Vysvětlivky / Zeichenerklärung / legend

— Udržovaná trasa / gespürte Loipe / maintained cross-country skiing track

— Závodní trať / Wettkampfloipe / race track

--- Neudržovaná trasa / nicht gespürte Loipe / not maintained track

○ Rozcestník / Wegweiser / signpost

⊕ Stanice horské služby / Bergwacht / Mountain Rescue

Horská služba
Bergwacht
Mountain Rescue

+420 1210
www.horskaslužba.cz

Aktuální stav lyžařských tras
Aktueller Zustand der Loipen
Current state of the cross-country skiing tracks

<http://gis.kr-karlovary.cz/klm/de/en>

Údržbu lyžařských běžeckých stop můžete podpořit i Vy zakoupením sběratelské plakety v hodnotě 100 Kč a 300 Kč nebo zašlání libovolné částky na účet veřejné sbírky První krušnohorské o.p.s. č. 269980072/0300.

Bližší informace na www.krusnehoryaktivne.cz

Durch den Kauf der Sammelplakette können auch Sie die Pflege der Langlaufloipen unterstützen! Plaketten im Wert von CZK 100 und CZK 300 sind in den Erholungs- und Informationszentren und an anderen geeigneten Stellen erhältlich.

You can support the maintenance of the cross-country skiing tracks by a purchase of a collector's badge in a value of 100 CZK or 300 CZK. The badges are available in local information centres and other selected places.

KRUŠNOHORSKÝ KRAJ
Zhotovila První krušnohorská o.p.s.
Financováno z rozpočtu Karlovarského kraje.

Pravidla pohybu na lyžařských běžeckých trasách

Srdčně Vás vítáme na lyžařských tratích. Přijeme Vám příjemné sportovní zážitky a žádáme Vás o dodržování pravidel určených pro lyžařské běžecké tratě, která jsou platná pro stopy na klasický i volný styl. Lyžařské tratě jsou udržovány pouze pro běžecké lyžování.

• Na lyžařských tratích se pohybujte pouze na lyžích. • Na lyžařské tratě nevodte psy a jiná zvířata jakékoliv velikosti. • Ve stopách pro klasický styl nebruslete. • Protijedoucím lyžařům se vyhýbejte vpravo. • Ve sjezdech udržujte bezpečnou vzdálenost, pokud upadnete nebo zastavíte, rychle uvolněte stopu. • Neníte lyžařské stopy, nevíždějte na ně kolem, psím spřežením a motorovými vozidly. • Nedodržováním těchto pravidel ohrožujete životy a zdraví ostatních lyžařů způsobujete škodu provozovateli lyžařských tratí. Provozovatel je oprávněn vyloučit z lyžařských tratí osoby, které tato pravidla porušují.

Loipenregeln

Herzlich Willkommen in der Loipe. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Sport und bitten Sie die folgenden Regeln einzuhalten. Diese Regeln gelten sowohl für den klassischen Stil als auch für den Freistil.

• Betreten Sie die Loipen nicht ohne Ski und führen Sie keine Hunde mit sich! - In der Spur, die für den klassischen Stil gedacht ist, darf nicht geskattet werden! - Bei Begegnungen hat jeder nach rechts auszuweichen. • Bei Abfahrt halten Sie bitte einen gemässigen Sicherheitsabstand ein! Falls Sie hinfallen sollten, versuchen Sie, so schnell wie möglich, die Spur frei zu machen! - Zerstören Sie bitte die Spuren nicht, befehlen Sie diese weder mit einem Hundeschlitten noch mit motorbetriebenen Fahrzeugen! - Das nicht Einhalten dieser Regeln hat die Gefährdung Anderer zu Folge und lässt für den Betreiber unnötige Kosten entstehen. Der Betreiber hat das Recht, die Leute von den Loipen zu verweisen, die sich nicht an die gerade angeführten Regeln halten.

Cross-country skiing tracks rules

Welcome at the Ore Mountains skiing tracks. Enjoy your sport experiences and please follow the rules below that apply to both classic and skating skiing runs.

• Do not enter the skiing tracks without skis or with a dog! • Do not skate on classic style ski tracks! • When passing a skier coming in the opposite direction, please keep on the right! • Keep a safe distance when going downhill; if you fall or stop, free the ski track immediately. • Do not damage the ski runs; do not ride on them on bikes, dog sleds or motor vehicles. • By not complying with these rules you endanger the lives and health of other skiers and cause damage to the ski area operator. The operator is entitled to expel people who break these rules from the skiing tracks.



krusnehoryaktivne.cz

